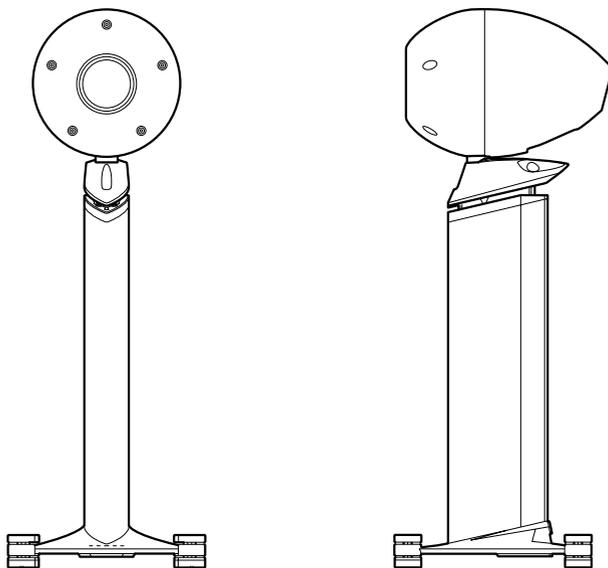




# TD 712 z

## Manuale dell'utente



Grazie per avere acquistato il Eclipse TD diffusore 712Z.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.

Prestare particolare attenzione alla sezione Importanti istruzioni di sicurezza.

Conservare con cura il Manuale dell'utente insieme alla garanzia per futuro riferimento.

**FUJITSU TEN**

# Premessa

## Sommario

Importanti istruzioni di sicurezza .....	43
Note sull'uso .....	44
Nomi e funzioni delle parti/Collegamenti .....	45
Istruzioni di montaggio .....	46
Manutenzione/Specifiche tecniche .....	49
Garanzia e servizio post-vendita .....	50

## Accessori

Diffusore con diametro di 12cm x 1



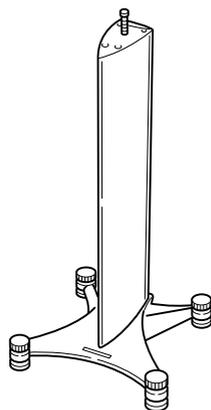
Pannello protettivo x 1



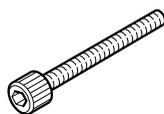
Chiave esagonale x 1



Supporto del diffusore x 1



Bulloni a brugola x 3



Adesivo con il logo Eclipse TD x 1



Rondella x 3



Manuale dell'utente x 1

Certificato di garanzia x 1

\* Questo diffusore è stato progettato in base alla teoria di dominio del tempo.

### 《Cos'è la teoria di dominio del tempo?》

Il dominio del tempo ricrea i cambiamenti che si verificano nelle onde audio nel tempo, dal momento in cui vengono emesse fino alla loro scomparsa. Il suo scopo è quello di riprodurre le onde audio più simili al suono registrato. I sistemi audio basati sul dominio del tempo consentono la fedele riproduzione dell'orientamento dei suoni e delle sfumature sonore presenti sulle tracce audio originali.

# Importanti istruzioni di sicurezza

## Operazioni preliminari

Le avvertenze riportate sul manuale di istruzioni e sull'unità stessa servono ad assicurare un sicuro e corretto utilizzo dell'unità, per evitare il rischio di lesioni o di danni. Si raccomanda di leggere attentamente tutte le avvertenze prima di leggere le sezioni rimanenti del manuale.



### AVVERTENZA

Queste avvertenze riguardano il pericolo di morte o di lesioni gravi che possono risultare da un utilizzo improprio del prodotto.



### ATTENZIONE

Queste note riguardano il pericolo di lesioni gravi o di danni all'unità che possono risultare da un utilizzo improprio del prodotto.

### AVVERTENZA

Non posizionare l'unità in un posto elevato. Una eventuale caduta potrebbe causare lesioni.

Non tentare di aprire o smontare l'unità. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o lesioni personali. Per ispezioni interne, riparazioni o operazioni di manutenzione, rivolgersi a un centro di assistenza specializzato. Inoltre, non tentare di modificare l'unità. Ciò può provocare incendi o scosse elettriche.

Non utilizzare l'unità all'interno di stanze da bagno o in altri ambienti in cui sia esposta a pioggia. Non utilizzare l'unità in luoghi con eccessiva umidità. Ciò può provocare incendi o scosse elettriche. Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo dell'unità in presenza di pioggia, neve, sulla spiaggia o in prossimità di acqua. Non posizionare portafiori, piante in vaso, tazze o altri recipienti contenenti liquidi, cosmetici, farmaci o piccoli oggetti di metallo sopra o accanto all'unità. Qualora liquidi o piccoli oggetti di metallo penetrino all'interno dell'unità, è possibile che si verifichino incendi o scosse elettriche. Non inserire oggetti metallici o combustibili nei fori di ventilazione dell'unità. Pericolo di incendio o di scosse elettriche. Prestare la massima attenzione se nell'ambiente in cui è installata l'unità vi sono bambini.

### ATTENZIONE

Non utilizzare il supporto come base per altri oggetti. Il supporto potrebbe diventare instabile e provocare cadute, con conseguente pericolo di lesioni.

Montare l'unità su una superficie piana e regolare. In caso contrario, il supporto potrebbe cadere, con conseguente pericolo

Evitare di posizionare il supporto in un luogo in cui ostruisca il libero passaggio. In caso contrario, è possibile il rischio di lesioni.

Posizionare l'unità su una superficie solida e piana. Il posizionamento dell'unità su superfici instabili potrebbe causarne la caduta, con conseguente pericolo di lesioni.

Non salire sull'unità o appendervisi. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini. L'unità potrebbe cadere o rompersi, con conseguente pericolo di lesioni.

L'unità è pesante. Spostare o disimballare l'unità con l'aiuto di almeno una seconda persona. Se l'unità cade, potrebbero verificarsi lesioni alla schiena o ai piedi.

# Note sull'uso

Prima di accendere l'unità o cambiare la sorgente di entrata, abbassare il volume. Improvvisi rumori di elevata intensità possono causare danni ai sistemi di diffusori collegati.

Evitare di disturbare il vicinato regolando il volume dell'unità su livelli appropriati. Tenere presente che di notte anche i suoni molto bassi possono raggiungere le aree circostanti. Si raccomanda di evitare di arrecare disturbo a tutte le persone circostanti utilizzando l'unità in modo non appropriato.

Collegare sempre i sistemi di diffusori a unità spenta. Se si verifica un cortocircuito in un cavo di un diffusore, il circuito di protezione dell'amplificatore interrompe automaticamente la riproduzione audio dal relativo diffusore. In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, eliminare la causa del cortocircuito e ricollegare il cavo alla presa.

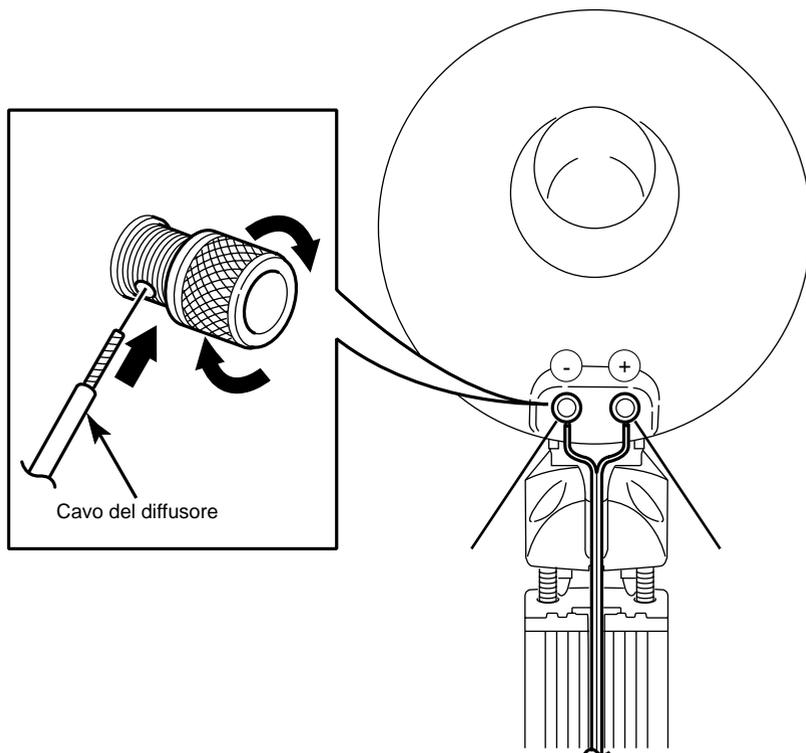
Non separare il diffusore dal supporto.

Non posizionare il diffusore direttamente su superfici rigide. Le superfici potrebbero rovinarsi.

Fare attenzione a non rovesciare l'unità.

Per pulire l'unità, utilizzare un detergente e un panno morbido. Non utilizzare benzina o solventi di alcun tipo.

# Nomi e funzioni delle parti/Collegamenti

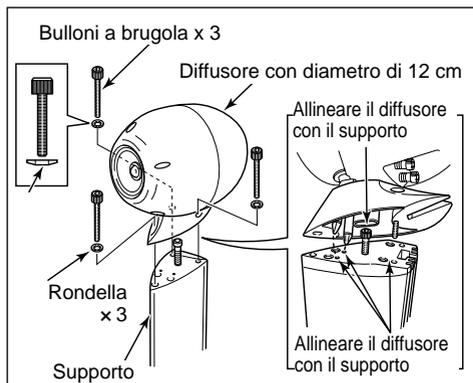


## 、 Terminali di entrata dei diffusori

Per collegare i diffusori, inserire le estremità dei relativi cavi avendo cura che non entrino in contatto con i terminali adiacenti o con altri componenti.

# Istruzioni di montaggio

## [ 1 ] Accessori del diffusore



Per l'installazione, inserire la rondella con la superficie convessa rivolta verso il basso.

### ⚠ ATTENZIONE

- Prima di fissare il diffusore al supporto, seguire le istruzioni descritte in "[3] Impostazione della vite di regolazione dell'angolazione su 0 gradi" e misurare l'altezza della vite di regolazione dell'angolazione con l'apposito calibro in cartone per accertarsi che l'angolo sia di 0 gradi.
- Durante il collegamento, fare attenzione a non toccare il cono in carta del diffusore, per evitare di danneggiarlo. Il diffusore potrebbe subire danni.
- Quando si monta il diffusore sul supporto, fare attenzione a non montarlo capovolto, per evitare danni alle superfici.

Posizionare il supporto nel punto desiderato.

### ⚠ ATTENZIONE

- Il montaggio dell'unità deve essere effettuato su una superficie rigida e piana.  
Evitare di posizionare il supporto in un luogo in cui ostruisca il libero passaggio, per evitare il pericolo di lesioni.

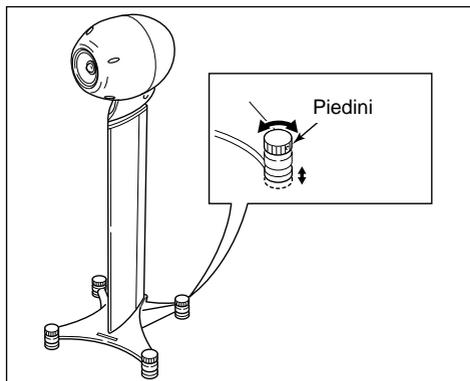
Montare il diffusore sul supporto, come mostrato nella figura, controllando continuamente il corretto allineamento.

Utilizzando la chiave esagonale, stringere i bulloni a brugola e le rondelle, per fissare il diffusore al supporto (in 3 punti).

### 👉 RACCOMANDAZIONE

- Prima di utilizzare la chiave esagonale, stringere a mano i bulloni a brugola per fissarli in modo sicuro. Per fissare il diffusore, stringere prima i due bulloni posteriori, quindi il bullone anteriore.
- Per fissare il diffusore, utilizzare i bulloni a brugola (x 3) in dotazione.
- Utilizzare le rondelle con il lato convesso rivolto verso il basso.

## [ 2 ] Regolazione dei piedini

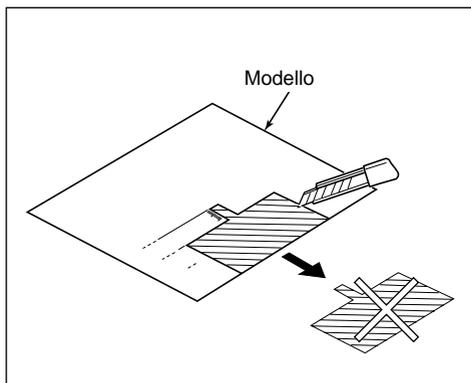


Per effettuare la regolazione, girare i piedini, come mostrato nella figura.

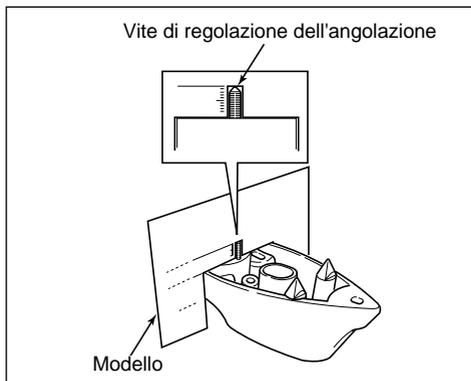
### 👉 RACCOMANDAZIONE

- Inizialmente, ruotare i quattro piedini in senso antiorario fino a fine corsa e posizionare l'unità sul pavimento.
- Quindi ruotare ciascun piedino individualmente in senso orario, finché non tocca il piedino inferiore.

### [ 3 ] Impostazione della vite di regolazione dell'angolazione su 0 gradi



Ritagliare il modello a pagina 61 e rimuovere la parte non necessaria.



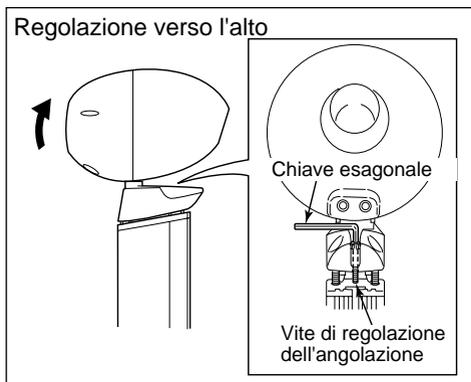
Capovolgere la base del diffusore e regolare la vite di regolazione dell'angolazione sull'altezza corrispondente al calibro, come indicato nel diagramma. L'angolo è impostato su 0 gradi.



#### RACCOMANDAZIONE

Per regolare l'angolazione del diffusore, seguire le presenti istruzioni e partire dalla posizione di 0 gradi.

### [ 4 ] Regolazione dell'angolazione del diffusore



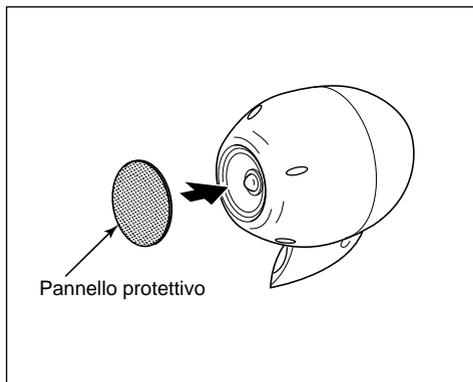
Utilizzando la chiave esagonale, allentare i bulloni a brugola (in 3 punti). Utilizzando la chiave esagonale, girare la vite di regolazione dell'angolazione. Una volta completata l'operazione, utilizzare la chiave esagonale per stringere i bulloni a brugola. Per fissare il diffusore, stringere prima i due bulloni posteriori, quindi il bullone anteriore.



#### RACCOMANDAZIONE

Se la superficie superiore del supporto e quella inferiore del diffusore non combaciano, è necessario effettuare una regolazione. Il diffusore può essere inclinato verso l'alto di 10 gradi.

## [ 5 ] Installazione del pannello protettivo.



Installare il pannello protettivo, come mostrato nella figura.



### **RACCOMANDAZIONE**

Installare il pannello protettivo quando il diffusore non è in uso o secondo necessità.

# Manutenzione/Specifiche tecniche

## Manutenzione

**Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, spegnere l'unità e rimuovere il cavo di alimentazione.**

Rimuovere la sporcizia dall'unità pulendola delicatamente con un panno morbido.

**Se l'unità è particolarmente sporca, utilizzare un panno umido per pulirla, quindi un panno asciutto.**

Non utilizzare benzina o solventi di alcun tipo, poiché potrebbero danneggiare il corpo esterno dell'unità.



## Problemi durante il funzionamento dell'unità

Durante il funzionamento, l'unità può smettere di funzionare correttamente se viene sottoposta a forti sollecitazioni esterne (forti impatti, elettricità statica, sbalzi di tensione causati da fulmini, ecc.) o se viene utilizzata in modo non corretto.

**In tali situazioni, spegnere l'amplificatore portando l'apposito interruttore in posizione "Off".**

Riaccendere l'amplificatore e verificare se l'unità funziona correttamente

(Se il problema persiste, rivolgersi al Centro di assistenza).

## Specifiche tecniche

Le specifiche tecniche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### TD712z

Diametro:	12cm
Tipo:	Bass ref/cassa
Resistenza in entrata:	Potenza nominale 35W/ Massimo 70W
Impedenza:	6Ω
Dimensioni:	347mm(W)x384mm(D)x988mm(H)
Peso:	32 kg

# Garanzia e servizio post-vendita

## Certificato di garanzia (incluso)

Dopo aver letto le condizioni del Certificato di garanzia, conservarlo con cura.

### Periodo di garanzia

La garanzia è valida per un anno dalla data di acquisto. Alcuni costi possono essere a carico dell'utente anche durante il periodo di validità della garanzia. Leggere attentamente il Certificato di garanzia.

### Ciclo di vita delle parti suscettibili di manutenzione

Il ciclo di vita delle parti suscettibili di manutenzione è di 8 anni dalla data di produzione. Tale periodo è stabilito dal Ministero del commercio e dell'industria internazionali. Le parti suscettibili di manutenzione sono le parti che garantiscono il funzionamento del prodotto.

## Riparazioni e informazioni

Vedere la sezione "Richieste di informazioni" nel foglio allegato.

## Richieste di riparazione

### Durante il periodo di garanzia:

Presentare il Certificato di garanzia  
Le riparazioni vengono effettuate in base alle condizioni elencate nel Certificato di garanzia

### Al di fuori del periodo di garanzia:

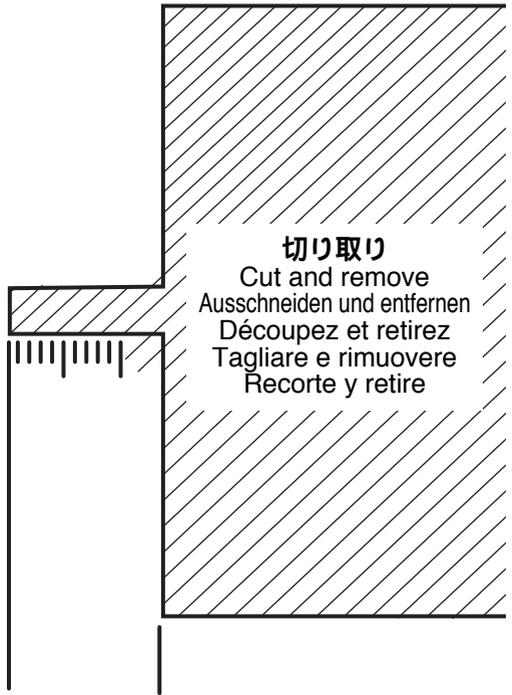
Se è possibile una riparazione, questa viene effettuata su richiesta e a carico dell'utente.

 Controlli periodici	Dopo molti anni di utilizzo, verificare l'apparecchiatura audio;	
	È presente una delle seguenti condizioni?	Cavo di alimentazione o spina eccessivamente caldi Odore di bruciato Tagli o altre anomalie del cavo di alimentazione Altri danni o anomalie



### Interrompere l'utilizzo dell'unità

Per prevenire danni e incidenti, spegnere l'unità, rimuovere il cavo di alimentazione e richiedere un'ispezione dell'unità. Per i costi di ispezione e riparazione, rivolgersi al Centro di assistenza.



<b>角度調整ねじ先端</b>	<b>ネック部</b>	<b>底面</b>	<b>角度 0°</b>
Tip of the angle adjustment screw	Neck of the screw	Base	Angle 0 degrees
Spitze der Winkeleinstellschraube	Schraubenhals	Unterteil	Winkel 0 Grad
Pointe de la vis de réglage d'angle	Col de la vis	Base	Angle 0 degré
Punta della vite di regolazione dell'angolazione	Collo della vite	Base	Angolo 0 gradi
Punta del tornillo de ajuste del ángulo	Cuello del tornillo	Base	Angulo 0 grados

# MEMO



---

**FUJITSU TEN**

090001-14710700  
0306MT(F.KI)